

Договор

Польша

о сотрудничестве между Санкт-Петербургским государственным Университетом (Российская Федерация) и Университетом в Белостоке (Польша)

В целях установления новых академических отношений между двумя университетами ректор Санкт-Петербургского государственного Университета и ректор Университета в Белостоке заключают договор о сотрудничестве.

Статья 1

Целью сотрудничества является проведение совместных теоретических и эмпирических исследований. Формы и условия сотрудничества конкретизируются в рабочих планах, разрабатываемых на определенный срок.

Статья 2

Основными формами сотрудничества являются:

- взаимный обмен научным опытом, передовой научно-технической информацией;
- выполнение совместных научных исследований;
- взаимный обмен опытом организации учебного процесса;
- публикации совместных научных статей и рефератов, совместных докладов на научных конференциях и симпозиумах;
- обмен преподавателей и студентов.

Статья 3

Финансирование и проведение научных исследований и других совместных мероприятий будет осуществляться на основе соглашений между сторонами в соответствии с законами, действующими в обеих странах.

Статья 4

Командирование специалистов для выполнения настоящего Договора производится в рамках прямого безвалютного обмена; направляющая сторона оплачивает транспортные и страховые расходы, а принимающая сторона обеспечивает специалистов условиями для работы и жилья.

Детали, касающиеся обмена, будут согласовываться в планах сотрудничества во время визитов или путем переписки.

Статья 5

Стороны обеспечивают взаимно согласованные условия и взаимную доступность результатов исследований, приборов, информации, лабораторных стендов на период действия Договора.

Статья 6

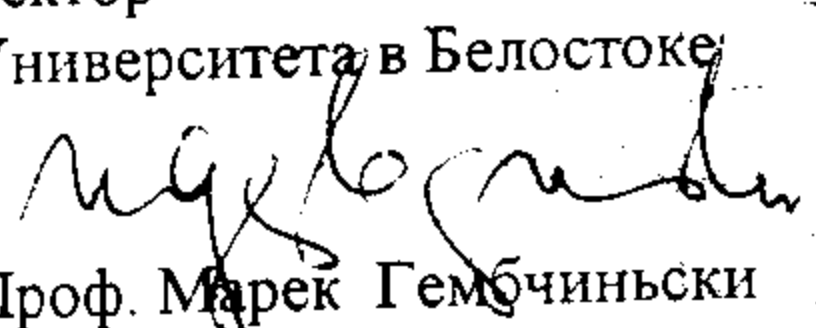
По согласованию сторон в Договор могут быть внесены изменения и дополнения в письменной форме. Срок действия Договора не устанавливается.

Статья 7.

Настоящий Договор вступает в силу со дня его подписания. Договор может быть расторгнут по желанию одной из сторон при уведомлении другой стороны сроком за три месяца до прекращения своего участия в Договоре.

Настоящий Договор составлен в 2-х оригинальных экземплярах, каждый на польском и русском языке. Польская и русская версия текста договора являются аутентичными и имеют одинаковую юридическую силу

Ректор
Университета в Белостоке


Проф. Марек Гембиньски

Дата 30.03.2005

Ректор
Санкт-Петербургского
Государственного Университет

Проф. Людмила А. Вербицкая

